

1. az dē ke.kən ənē stæ.ikər zin hābē zē sΧa.u
2. mənē vrint ez dē blumē gōn bēgeitē
3. na.ē spinē zē nēmi.ē aš bē. mafinē
4. gra.vən es mujələk wərək
5. up da sΧip kre.gē zē bēsΧymeld bru.ət'
6. dē sΧrē.nwərəkər hē.ē spalēkskən hart m zēnē  
viņēr
7. dē sΧipər lēktē zēn lypən af
8. m da fabrik es niks tē zē.n
9. kum hē.i mē kint' kum | ē kinķē |
10. bō.as tapd a.ēs fē.ir pmtē be.ir | piņķēs |
11. briņd a.s twi kylo kre.kē
12. zē hābē hynē vē.ēf drē.ē le.tərs wē.ən a.tΧēdruņķē
13. ε hēfdē nō miΧ bē ənē stæk
14. iΧap sēj kənē. gēze.n
15. vāstələ.vət ən wōt nēmi.ē vā.əl gēvi:ət'
16. iΧ bēm blē. daΧ bē hyn:i mē.igēwi.ēstj əm bin
17. iΧ ən hābēt ni gēdō.ən zy.ē juņ
18. di.ē dō afkym
19. ənē spinēkup - ē spinēnet - ən halēfmō.ən
20. əj klak - ən myts - sΧrik - sΧa.u - ənē hōf  
(= *weide*) - wārēmēs hōf (= *twin*) - əj  
kampino.əl - of : əj kampərnu.əl - ən ha:Χ -  
ənē kikfōs - nē pe.ipəl -
21. di.ē kadē.i dē.idən hi.ələ wēlēt fēΧtē
22. iΧ sal uΧ krōņķēs Χē.əvē
23. iņelantj.v vā.əl a. sΧē.ip afbrē.kē
24. hē.i fan zē li.əvən mš ənē bē.it Χat'
25. gēaf miΧ twi.ē bri:ē stī:ənē - bridēr - dē britstē -
26. da mōnēmānt ən stē.ədō.ē nēmi.ē
27. dē.ē man hē.i ē li.əvē lek ənē gru.ətən hi:ər
28. lysefē.r ən ēš in dēn ε.iməl ni gēblē.ivē
29. dē sΧō.ulkiņēr zēn bē dē mi.ēstēr nō dē zi.ē  
gēwi.ēst
30. iΧ kan tōΧ ni kō.umē i.ē daΧ:əri.ēj bin
31. dē bi.ēstē driņķē gē.ən lē.zēmī.əl
32. əj kani gōən wərəkē - ē hē. pē.n zēj kē.əl
33. stēkd ənē ki.ər nē stē.əl in dē bēsēm
34. ni.ē bē dē kē.gēlš ən wōt hē.i nēmi.ē gēspelt'
35. waΧd ins - iΧ ab al twi. ki.rən up uΧērō.ūpē
36. dē.ē pē.ər ən es ni rē.əp - dō zit nōg ē wit kē.ņķēn  
in
37. zē zēn əwēΧ nō tfāelt'
38. zē hē.it ēr i.st sē gāelt halēpēn updō.ən
39. ən zal ēt nu.ət ni wē.d briņē
40. zēš dē halēf:an hōēr mēlēkwē.ət'
41. dē man muit sēn vra: bēsΧērēmē
42. in dē sΧē-ldē zwymēn es prē.kēlu.ēs
43. es:tāt mōvēr dat ēr stērək es
44. vi.əlīs muitē dē halēf:an hamē - ən dži.əlīs  
da.ndēr halēf
45. halēpd mš da bet upliΧtē
46. azē mēitsēr esu vēt az ē vērəkē
47. zē sprinē vēr ēt wētstē vēr ən wēdiņ
48. džef (= *Jozef*) sal dē bu.əm grēfē
49. dō.ud i.stē vinstēr ta.u
50. tēgintē lā.ē vēr di.stē mēs - of : dē klē.n mēs -  
dē hu.əgēmēs - tlf - dē vēsper ('s *Zondaags*)
51. ən sprē.ē - padēgērēp -
52. dē soldō.ētē hamē da vra.mēs hēr hō.ər afΧēsne.ē
53. zēnē pupa (vō.ər = *schoonvader*) hē.it ēr zēs  
jō.ərē lō.ētē nō tsΧō.əl gōn
54. Χab ēt hym ontrō.ējē van zu lō.ēt nōΧ lēņš ēt  
wētēr tē gōn
55. bli.kē rinēkēs ən zē.džē ni vā.əlēņš hē.ē  
(rint' = *koe*)
56. ε.ədē putē ən zēni vā.əl wēst'
57. dē zwa.ē sti. in dēn hē.ēt'
58. m mēst ēš ēt nōΧ tē ka:t fēr tē kwatsēlē
59. dē.ē kas Χēfd ē klēār liΧt nōwē
60. hē.ē truķ bē dē stat fan tpe.ət'
61. m dē.ən tē.t kan dži.əlīs hē.ē alē jō.ərē nō dē  
kērēmēs
62. dē pō.ātēr zē. da azē le.vən hi.ər vōlmaķtj es
63. džē zaΧ miΧ wēl ma džēn zē.t niks
64. dē zwēlōversylē gōņ trykō.umē
65. gōdžē dē.zēn daΧ ni bē dē kartē spēlē
66. i.ētē sōΧ:ē.ən kē.ēs
67. zānē mōtā:r es kaput' - hē lē. stil
68. tēš nē wārēmēn daΧēwi.ēst' - ən tēs nē zō.tēn  
ō.əvēt'
69. da mēnēkē lypbērēvuits
70. dōz ən sΧā.ər in dē kra:ək
71. iΧ wā.i datē faktā.r nē brē.f brāΧt'
72. iΧap:ē.n an mēn hat'
73. iΧ kan bē gin zōtē minsēn əwēΧ
74. nō vē.r ē.ərē spanē vē tpe.ət in dē nē.əvē kē.r
75. iΧ ab ē bēkē kātē - vā vā. dē nō.un al
76. dē juņ van dē kā.iniņk ēš oΧ soldō.ēt Χēwi.ēt
77. wi.džē ginē bō.uma.kēr wuənē
78. dē ru.əzēn hamē lāņē dō.ən
79. iΧ ən gēly.f dō gi wō.ət fan
80. tkint was du.ət i.sēt kōstē du.əpē
81. zēn u.əgēn ən zēn u.ərēn lō.ūpē
82. hēr mētskē ēš bē ē kārēf nō dē bōs Χōn da.vēbē.izē  
plākē
83. dō ez ən sprō.ut a.tē li:ər
84. ē zat sēj ki.əl - of (*plat*) : strō.ut - ō.ūpē
85. ēt fulēk sykde ni a.nēs as Χāelt ən fōrtō.ən
86. hānē munt ez dry:əΧ fan dēn dōst
87. dē.ē bō.ən lyp krump - tēz anrōnt - of : tēs  
wēdēr -
88. iΧ kōΧt fēr tjynskē ē trymēlkē
89. dē bōk es Χēstōrēvē van ənē kōst in tē sliķē  
| gēbōstē |
90. zē le.ikē was kōt ən gō.ut'
91. in dē lumēr ez ēj ēj bēstē
92. ənē sΧātēr muit Χō.u kuinē luijē
93. zyķd ins nō mēnēn hō.ut'
94. iΧ ən wit ni mu diΧ tēr muit Χōn zō.əkē
95. nē ky.lē kēldēr es Χō.ut fēr tpe:r
96. iΧ mōš ōsēblō.utriņķē vēr stērək tē wōdē
97. iΧ muid i.st ēt fujēr in dē stal vōrē
98. mē brō.i was mō.i
99. dē mēlēķbō.ur maķtj ənē grō.ētē tō.ūr
100. dē bōutērmēlēk ez dyn ən zō.ər - sΧikt ēr bē.  
tryk
101. vē zōnē dē pat kuinē vālen up ən ē.ər
102. ...
103. hē kym nu.ət ni gimē mēnō.tē lō.ət'

104. m italə zəm bærəgə da vø.ər spə.uwə  
 105. dɛ.ədʒə dɔ. up da.uwə  
 106. tə bu.əm hɔbə sɛ ə stak fan də bryk afχərə.ə  
 107. dʒə muit a.s fɔ.ələn ms kɔ.umə kɔ.i.rə  
 108. ɛs fa lɔ.i.və gəkɔ.umə bən guj bɔs χəlt'  
 109. dɛ dɔ.ə ɛs fa by.kəhɔ.ət χəmakt  
 110. ə gɛtra:t wæ.əf muit kuinə nɔ.əjə  
 111. χɔp hɛ.i grɔ.əs χəzɔ.ət' - ma twas χinə gujə zɔ.ət'  
 112. də brɔ.ər zɛ.i dat nɔχ tɛ de.ər ɛs fər tɛ ba.uwə  
 113. bakə - iχ bak - dʒɪ.ə bakt' - hɛ.ə bakt' - baχd ər -  
 vɪ.əlɪʃ bakə - iχ baχtə - dʒɪ.ə baχtə - hɛ.ə baχdɛ -  
 vɪ.əlɪʃ baχdɛ - vɛlɪʃ hɔbə gɛbakə -  
 114. bi:ə - iχ bi: - dʒɪ.ə bit' - hɛ.ə bit' - vɛəlɪʃ bi:ə -  
 bi.ə vɛ.əlɪʃ - iχ bɔ.ut' - χɔp χəbɔ.əjə - bɔ.udə  
 zɛ.lɪʃ ɔχ  
 115. tɛz ə klɛ.ən ma tɛz ə fɛ.ən  
 116. dʒə kuint hɛ.i ɛ.r kræ.əgən up də mæt'  
 117. ɛ. gɛzɛ.tat ər up miχ sal pɛ.əzə  
 118. də ma:χt sɛ.i dat ər gɛlə.ək ha.ə  
 119. də wa.rə væ.əf præ.əzə  
 120. ɔndər diən ɛ.ək ligə vɔ.əl i.kəls  
 121. twætər zal gɔn kɔ.ukə - ət kɔχd al  
 122. ət hu.i ɛs nɔχrɔ.n - tɛs nɔg mar dʒyst afχəmɔ.ət'  
 123. majɔnɛ:s ma:kə zə bɛ dən dɔ.urə van ən ɛ.ə  
 124. da bymkə zal dɔ.ə mujələkuinə wəsə  
 125. də pastu.ər hɛ. guj wæ.ən  
 126. də datsə hɔbə a.ʃ a.t ha.ʃ afχəbrant'  
 127. də mɛlək sprɪnd a.tən ɔ.r van də ka:u  
 128. də χɔstər lɔt fər də kra.əsə  
 129. də bɛris fan də krawa.gəl plu.əjə van tχəwiχt'  
 130. sɔmigə minɛ snatə hɛt up  
 131. zabən hym zu bla:ət az ənə lap χɛsla.gə  
 132. də sa.əs ɛz ə bɛkə flɔ:ə  
 133. də sna.u lɛ.i dik  
 134. tɛs lanχ lɛ. daguχ nɔχ:ɛzɛ.n hap  
 135. ... wɔt na.u ən hi.əl nɛ.əvə stat'  
 136. dɔ.un - iχ dɔ.unət' - dʒɪ.ə dɔ.utət' - hɛ.ə dyət' -  
 vɛə dɔ.nət' - dʒɪ.əlɪʃ dɔ.udət - sɛ - of : sɛ.lɪʃ  
 dɔ.ənət' - iχ de.it' - dʒɪ.ə dɛ.idət' - hɛ.ə dɛ.iət' -  
 vɛ.ə dɛ.inənət' - dʒɪ.əlɪʃ dɛ.idət' - sɛ dɛ.inənət' -  
 dɛ.iχda - da hɛ ət mar dɔ.i - dasət mar dɛ.inə -  
 137. du.əpə - ə du.əpkli:ət' - də du.əpfɔnt -  
 138. dɔsə - hɛə dɔst - hɛ.ə dɔsɔdɛ - hɛ.i gɛdɔsə  
 139. biŋə - iχ biŋ - dʒɪ.ə biŋt' - hɛə biŋt' - vɪə biŋə -  
 dʒɪ.ə biŋt' - sɛ biŋə - biŋt hɛ.ə - bɔŋk hɛ.ə -  
 iχ ɔp χəbɔŋə  
 140. *Locale landmaten : Kleine maat - ən ruj*  
 (4 a. 78) - ə bundər (20 r.) -  
 141. *Waternamen : də zæ:p*

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wɔ.əsmunt'*

*De inwoners heeten minɛ va wɔ.əsmunt'*

*Geen bijnaam.*

*Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.066.*

*Taaltoestand.* Het centrum heet **tlɔp** - Al de inwoners spreken nog Vlaamsch. Men hoort hier weinig Fransch spreken en beschaafd Nederlandsch zeer zelden.

Waasmont is een vruchtbare landbouwgemeente met een drietal zeer uitgestrekte boerderijen. Veel werklieden gaan naar Luik en naar de koolmijnen.

*Zegslieden.* 1. Fr. Humblet ; 18 j. ; student ; hier geboren ; V. en M. ook ; heeft hier steeds verbleven en spreekt gewoonlijk dialect.

2. Zijn moeder ; 45 j. ; hier geboren ; V. van Wange, M. van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt gewoonlijk dialect.